

# Whitelies

FANSUB

TIENE EL PLACER DE FESTEJAR  
EN COMPAÑIA DE TODOS USTEDES  
SU:

6<sup>o</sup>  
ANIVERSARIO

Traducción: Meiko

Tradu Jap-Ing: Geevee

Tradu  
Portada: Sachiko

Cleaner  
Portada: Azusa

Edición: Ygo

Cleaner: Ygo





# 6<sup>o</sup> ANIVERSARIO

## MENSAJES DEL STAFF



Hola, soy nueva y no sé bien qué poner acá. Decidí unirme al fansub porque leí varios de sus trabajos y me gustaron. Trabajan bien y con esmero. Estoy feliz de poder ser parte de esto. Gracias a todos por leer y apoyarnos - Garabato~desu

Otro año más compartiendo en este hermoso fansub, espero y nos queden muchos por delante <3 -VivaDarkV-

Holaaaaa, ya llevo un tiempo aquí, tal vez dos o tres años (?), he aprendido muchas cosas durante ese tiempo, desde edición hasta colorear y les agradezco mucho por la oportunidad que me han dado de ayudar, por su infinita paciencia y consejos cuando los he necesitado para mejorar. Espero que el fansub dure muchos muchos muchos años más y poder seguir ayudándolos  
(^\_^) -Saru

Holaaaa... Bueno hace poquito tiempo me uní y bueno... La verdad espero seguir mucho tiempo con uds... Este fansub es lo máximo...  
—Pattypotper—

Hola, a todos los que están leyendo esto El agosto del presente año me integre al staff y espero de todo corazón, les gusten mis ediciones, debo hacer mención de que soy principiante y es por eso que ansío porque me vean crecer como editora aquí. Espero y que nos sigan dando su ayuda como siempre. Un enorme abrazo psicológico a todos  
-Lark

Me uní hace poco y descubrí un mini universo. Gracias a cada clanner, traductor, editor, colorista y a nuestros administradores que se encargan de sacar cada manga a la perfección coordinando a todo el equipo de trabajo y muchas gracias a todos nuestros lectores, porque sin ustedes este fansub no existiría, muchas gracias por acompañarnos en este camino! Y vamos por más \(\mu\)/ Suzume Li

Hay muchas cosas q pondría pero lo pondre simple :) realmente respeto vuestro trabajo, es dms caótico y más pero aun así lo realizan, siguen haciéndolo. Recién forme parte de por aquí en estos pasados meses y sigo aprendiendo más junto con ustedes, gracias Ah, y tbn por tds sus lindas, entretenidas y zhulelenthass~ historiasss (〜▽〜).  
-Shax

Felicidades a Whiteles Fansub! Gracias a todos los lectores por seguirnos y apoyarnos. Espero poder seguir limpiando sus mangas favoritos y trabajar mucho más este año <3  
-Akamine

"Hi people, este año me integre al staff y la verdad espero les guste mi estilo de ilustración, originalmente llegue aquí por que me gusto leer el manga de Honey come Honey, es muy entretenida, en general buen trabajo a todos, saben que sin ustedes no tendríamos las historias que tanto nos gustan" Endless Ink

Me acabo de unirme al fansub este año como traductora, colorista y cleaner. Muchas gracias por el apoyo que le han dado a nuestro fansub! Me motivan a seguir en el fansub y ayudar en lo que pueda. Todos hemos trabajado muy duro este año y esperamos que sigamos en el próximo año también  
-NakotaChin

Entré a este grupo porque leí sus trabajos y me di cuenta de que gracias a ustedes podía seguir con muchas historias o conocer unas nuevas. Luego, una vez que aprendí inglés, me ofrecí para traducir porque sentí que era la forma de retribuir su trabajo y poder ayudar a más personas a acercarse a este mundo tan fantástico. El trabajo que hacen (hacemos) es lo más de lo más! Sigamos creciendo Madoga

!!! Holis!!! A todos Ustedes Gracias a todos por el Apoyo que le an dado al Fansub, que trae hermosos Mangas para todos Ustedes y Con todo nuestro corazón nos esforzamos en cada Capitulo para traerles más y más... de Diferentes Gustos para todos Ustedes... Y Gracias a este hermoso Fasub por dejarme ser parte de Esta Hermosa Familia ya 1 Año dentro y Me encanta Mil Gracias... Tany

Hola gente linda que nos leen a diario, este año en enero precisamente me uní a este fansub como colorista soy conocida como Usami Nana y espero puedan disfrutar de mis trabajos y sean de su agrado. Espero continuar mucho más tiempo. <3 Felicidades a todo el fansub por su gran labor Usami Nana



# 6° ANIVERSARIO

## MENSAJES DEL STAFF



Uuffff y aquí vamos otra vez xD llevo un año y meses en este fansub, dando amor a algunas páginas de algunos mangas con mis colores, pero es mi segundo aniversario aquí, me quedaré sin palabras para los que se vienen xD Primero que todo agradecer, ya que sin su apoyo no sería esto posible y Felicidades a esta hermosa familia que forma "Whitelies Fansub" y vamos por más años ♡0♡/  
-MariaBlueNeko

Primero felicitar a WhiteLies Fansub y a todo su staff por su dedicación en cada proyecto.

Soy Zero-cool, algunos de ustedes me recordaran por la traducción y subtítulaje del trailer "Shingeki No Kyojin Lost Girls" OVA2 el pasado 9 de mayo les dejo el link al trailer traducido, entre otros trabajos.

Llevo poco tiempo en WhiteLies traduciendo para todos ustedes algunos capítulos de idioma japonés a español ¡simplemente es genial tener el apoyo de todos ustedes! - Zero-Cool

Es agradable ser parte de un gran trabajo; pertenecer al esfuerzo de todos para lograr grandes proyectos que todos disfrutamos desde su elaboración. Gracias por compartir otro año con nosotros. Aunque yo realmente tengo poco aquí  
-AguaBela

He trabajado poco tiempo en este fansub pero he de decir que cada miembro hace un gran trabajo :D y los encargados son muy dedicados a cada proyecto, así que espero verlo crecer más y más. Me encantó trabajar aquí y espero que más personas se animen a contribuir nn/ ¡feliz aniversario! #AnyChan

Holi lectores :3 felicidades whitelies fansub :3 llevo aquí 1 año y me encanta formar parte de este equipo. Espero que tengan muchos más aniversarios. Con cariño  
Risa-chan

Quiero felicitar al fansub por su aniversario, no recuerdo cuando me uno al fansub solo recuerdo que estaba en pruebas finales del colegioXD, en fin Felicidades por cumplir un año mas y ya...  
Fin a hablado -Soul

Felicidades Whitelies Fansub! Aunque llevo poco tiempo me siento muy orgullosa de formar parte del equipo. Es emocionante pensar que gracias a nuestro trabajo llevamos un poquito de alegría a los fans y damos visibilidad al manga en el público español. Gracias y enhorabuenas! - Maiko

Recien veo esto so soy #anniexS aún soy muy nueva, gracias por otro año brindando un arduo trabajo -AnniexS

Felicidades por el aniversario aunque apenas me uno y me invitaron a unirme y mencionaron en un comentario me siento como famosa.  
Khanto

Felicidades a Whitelies fansub, gracias por darme una oportunidad increíble de participar en este gran proyecto. Felicidades a todo el staff que hace una gran trabajo diario y gracias a los lectores pasen un increíble fin de año nn -Quinstro

¡Felicidades al Fansub y todo su staff por otro año lleno de maravillosas experiencias!  
♡ Me alegra mucho el poder reincorporarme para seguir trabajando con ustedes y poder aprender tantas cosas nuevas. Gracias también a nuestros lectores por acompañarnos todo este tiempo y por su constante apoyo, ustedes nos motivan a seguir en este lindo camino. ¡Vamos por otro año más! --Ka-chan--

Estoy muy agradecida de ser parte de este fansub, y de poder traducir tan hermosos mangas que me envuelven por completo, gracias y felicidades por un año más de vida! ♡ Ayu-san

Otro año más en este hermoso fansub creo que llevo 2 años aquí jaja pero bueno, "Felicidades Whitelies Fansub" felicidades a todo el staff por su esfuerzo para poder sacar los trabajos, sé que yo me tardó mucho pero haré lo posible para ser más rápida. Gracias a los lectores por hacer que esta comunidad crezca aún más. ¡Otsukare-sama!  
~MackenaRG

Otro añito más que Whitelies fansub está activa. Llevo poquito tiempo pero aún así se siente bien ser parte de todo esto, espero que os guste todo el trabajo que hacemos aquí y gracias por seguir nuestro trabajo. -Asuna



# 6. ANIVERSARIO

## MENSAJES DE LOS ADMINISTRADORES

Felicidades Whitelies Fansub!! Llevo dos años formando parte de esta gran familia y espero seguir celebrando muchos más aniversarios. Gracias a todo el staff y los administradores por su dedicación y su esfuerzo y sobre todos gracias a los lectores por seguirnos. Muchas felicidades!!!  
#Yoshimi

No recuerdo desde hace cuanto me soportan aquí, traduzco, compro raws...Pero en realidad alegro/ complico la vida a mis héroes: Kumaneko, Yoshimi, Ishimaru, Azusa, Angele's, Risa-chan, ZeroCool, Sachiko, Ygo, Cin...Todo el team, sois casi 100. El aniversario es todo vuestro. Gracias de Ps1. Para las malas lenguas: todavía no me han pagado  
Ps2. El columpio hace "fiii"  
Ginko

Siento como si hubiera sido ayer que se me cruzó por la cabeza la idea de que debía crear un fansub, de eso paso 6 años ya hemos crecido en muchísimas cosas, desde lo personal hasta trabajo aquí y es maravilloso. Aunque a veces las ganas de tirar todo por tierra ronde por nuestras mentes creo fervientemente que no podríamos hacerlo. Dejamos el corazón el tiempo y el amor acá, no tengo mas que agradecer a aquellos que fueron ingresando a esta familia a los que se fueron y a los que nos siguen desde el principio ¡Vamos por más! #Azusa

Vayaaa, otro aniversario más en el fansub :3 Me siento muy feliz de poder seguir siendo parte de esta bonita comunidad. He conocido bonitas personas y la he pasado muy bien estos últimos años, así que muchas felicidades para whitelies y a todos los integrantes!  
Ishimaru

¡Feliz aniversario, Whitelies Fansub!! Celebramos todos juntos un año más <3 Me uní a este fansub hace ya casi 2 años y no me arrepiento de nada jeje Comencé como traductora de inglés, y ahora he llegado a admin y eso me alegra mucho. He podido conocer mejor cómo funcionan las cosas dentro de un fansub y por eso mismo, agradezco muchísimo el esfuerzo que le han puesto tanto los admins y staff actuales como los anteriores en todos estos años. De verdad, son todos geniales!!  
Sachiko

Feliz aniversario a mi querido Whitelies ya son 6 años de traer varios mangas de fans para fans y 4 de estar ayudando en el, deseo que sean muchos mas los años que podamos traer a los fans bellos mangas, felicidades y que se vengan muchos años mas  
Ygo





# Whitelies

Fansub

Estamos en busca de  
**EDITORES**  
Con/Sin Experiencia  
Nosotras te enseñamos

Comunicate con nosotras a <https://www.facebook.com/WhiteliesFansub/>



Portada  
a color.  
41P

# ¡Gran serie!!

*Nadie puede detener este Honey Lemon*

*Cuando ya enamoras,*

*todo es de color rosa*

El volumen  
8 saldrá a la  
venta el 24  
de agosto!

Ya puedes comprar  
los volúmenes 1-7~

Nuestra dulce primavera

# Honey Lemon Soda

Destello 33

Mayu Murata

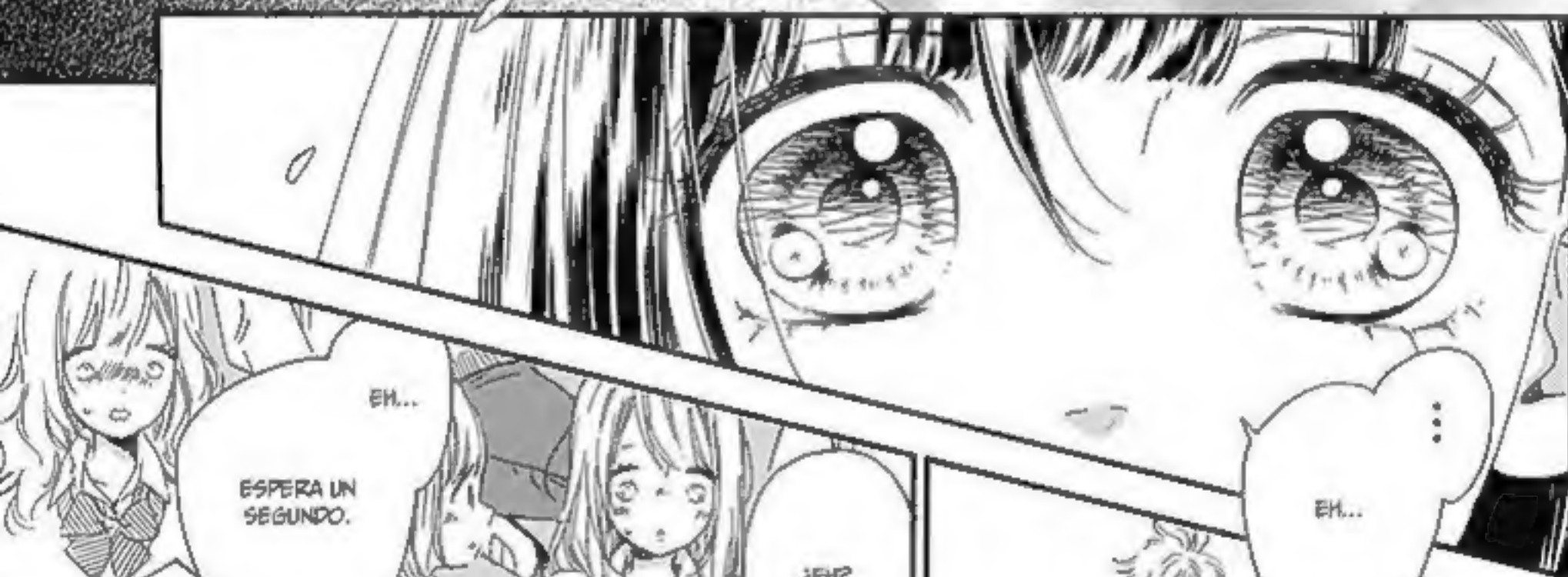
*Honey Lemon Soda*











ESPERA UN SEGUNDO.

EH...

¿EH?

De todas formas,  
¡por favor escuchad  
nuestra primera  
canción!



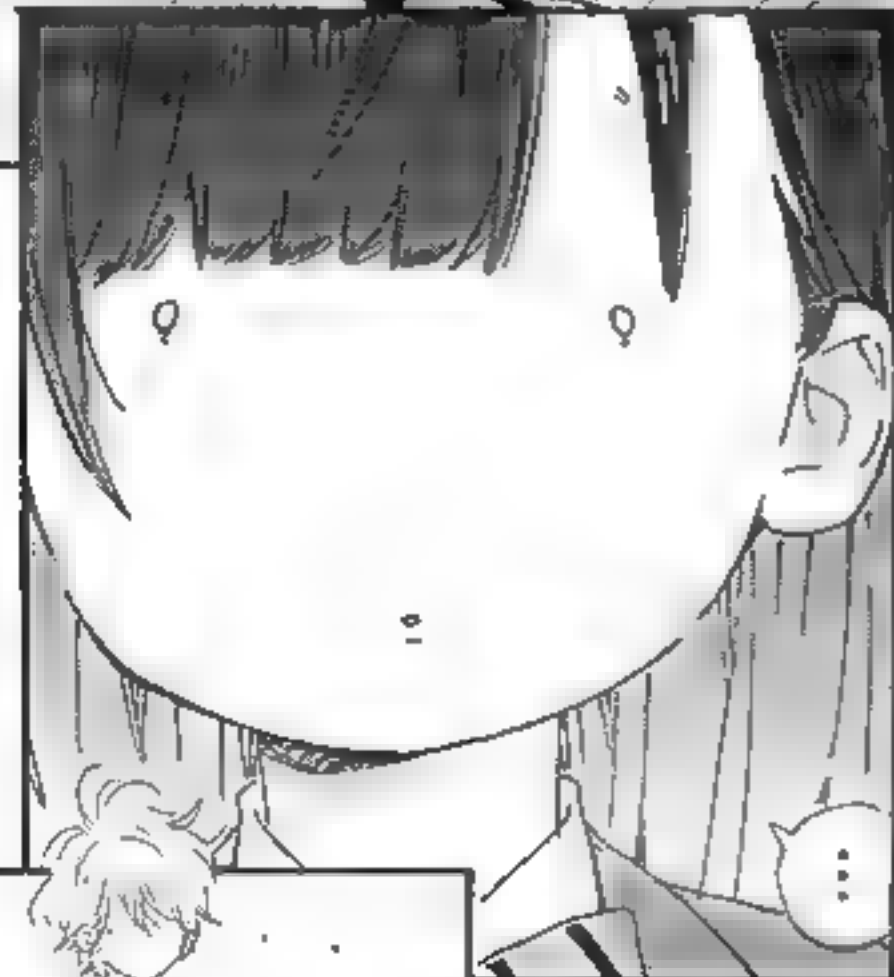
Somos el  
club de  
música.

Hemos  
empezado  
también  
este año.

















POR AQUÍ,  
POR FAVOR.



¡LOS QUE  
QUIERAN  
APUNTARSE  
SON BIEN-  
VENIDOS!

¡Gracias, club  
de música!



YO QUERIA  
CANTAR, PERO  
ME PIDIERON  
QUE MEJOR.

TOCARA  
ALGUN INS-  
TRUMENTO



ME  
VOY

EH.



Los siguientes  
son los del  
club de arte!



Has do-  
gen a!

SE QUE  
NO ES  
ELLA  
LA QUE  
HABLA.

Mura & in  
as que  
sabes tocar  
a guitarra?  
«Te  
quero  
tanto



¿NO VAS A  
DESEARLE  
SUERTE?









Ho--

Hola.

Yo--

per-  
te-  
nezo  
al club  
de arte.

ES GRACIOSO  
COMO TAR-  
TAMUDEA.

SI NOVIÓ SI  
QUE ES SERIAL

Es  
cierto...



¡Consejo de  
estudiantes!

¿Puedo tomar  
prestada la  
pantalla?

y recuperar la  
compostura para  
poder hacer esto.

Tengo que  
ca marme...





El club de  
música es  
genial  
pero...

¡Os recomiendo  
que os unáis al  
club de arte!

¡Oid  
todos!



ISHIMO-  
RI, ES GE-  
NIAL.

¡También po-  
dreis observar y  
fotografiar a la  
persona que os  
gusta!



Desde la terraza  
hay una vistas  
estupendas.

Podreis ver cómo  
entrena el club  
deportivo.



Como la  
representante  
os mostrare  
nuestras  
actividades.

Mirad, podreis  
hacer fotos es-  
tupendas de la  
puesta de sol.  
Esto nos  
diferencia del  
resto de clubs!





TIERES LA  
MEJOR,  
JKA-CHIN!



HASTA  
AHORA

HABIAS SIDO TU  
QUIEN HABIA ES-  
TADO AYUDANDO A  
JKA-CHAN A SALIR  
ADELANTE PERO  
AHORA





Y A DA IGUAL S  
ESTAS AHÍ O NO.  
ELLA YA ESTA  
BEN S N TI.

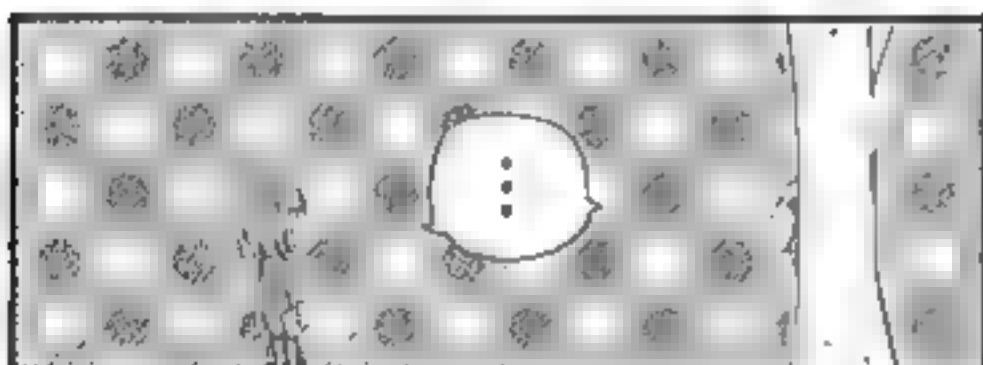
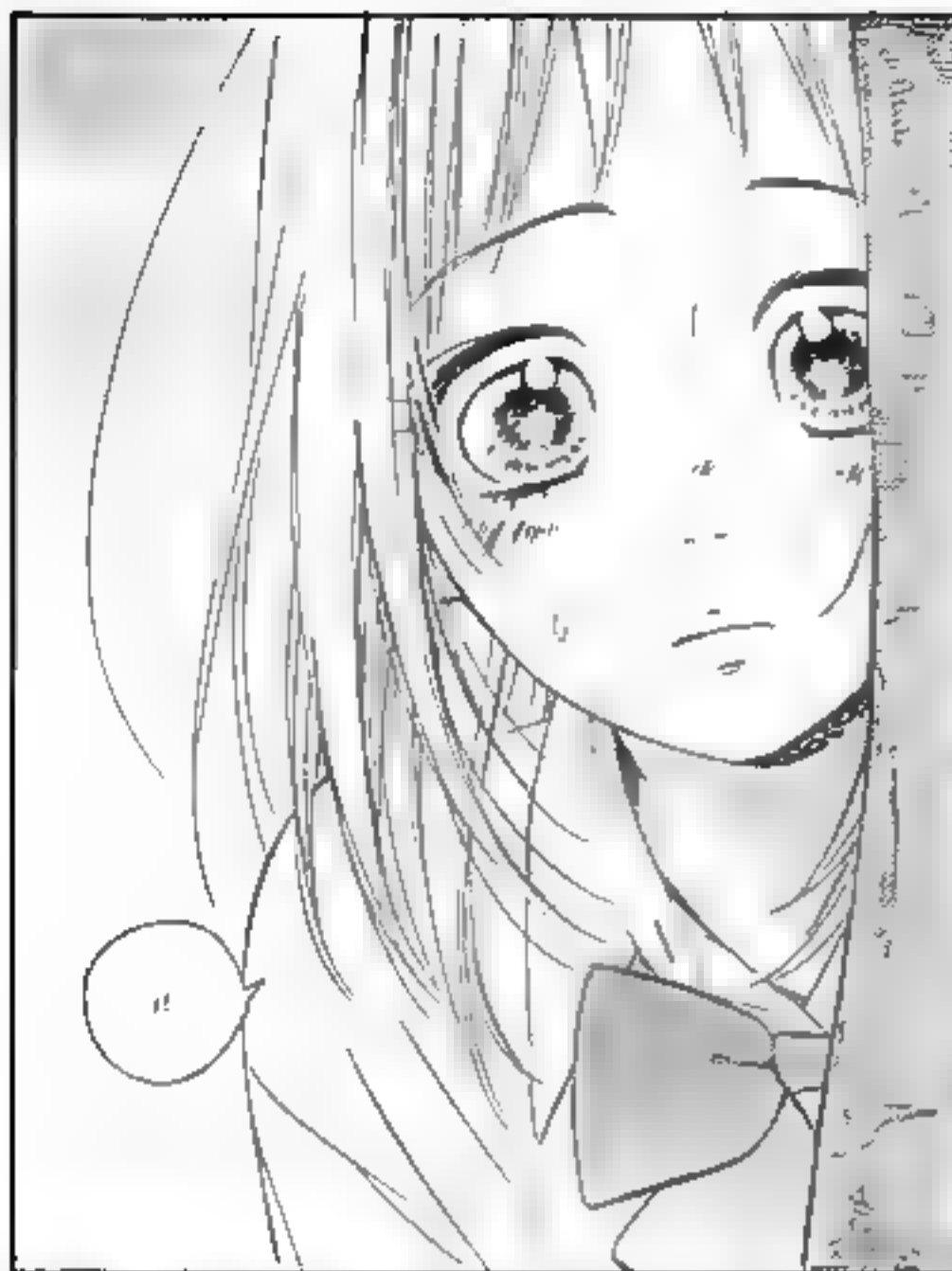
M s sent mientos  
por Miura-kun...

s guen  
crec endo  
día a d'a.











Whitelies  
FANSUB

## TRADUCTORES

INGLES, JAPONES,  
COREANO, FRANCÉS,  
CUALQUIER OTRO  
IDIOMA ES  
BIENVENIDO.

Encuétranos como  
Whitelies Fansub  
¡YA TENEMOS  
PAGINA WEB!



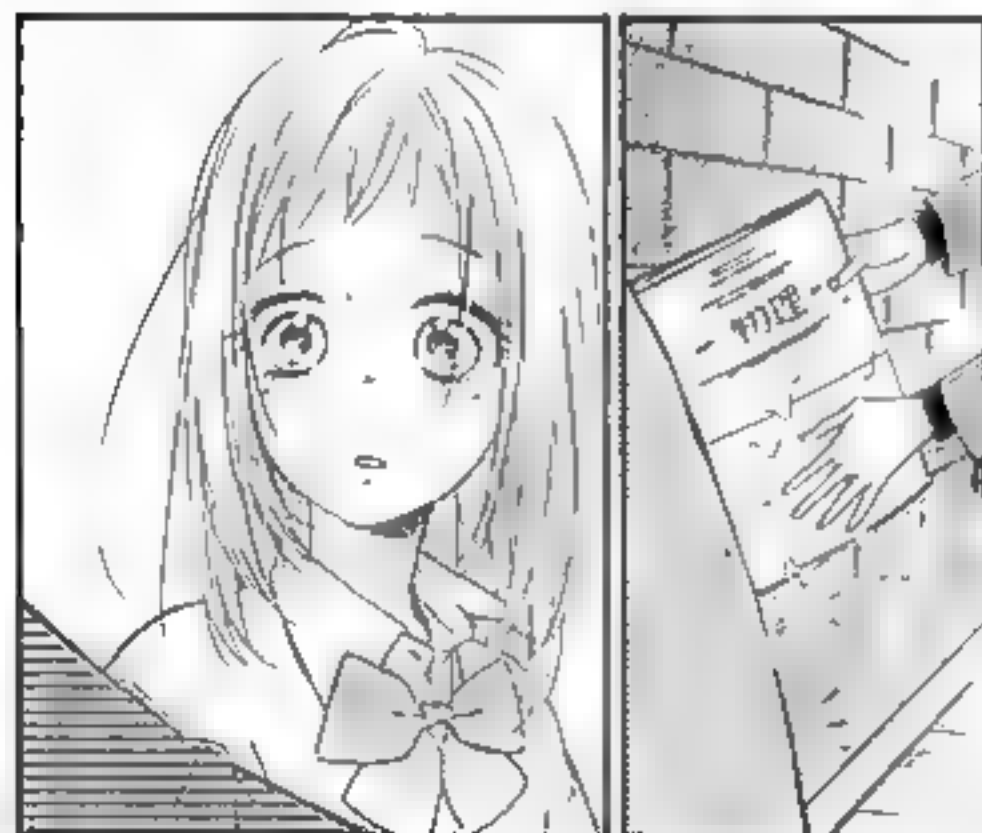




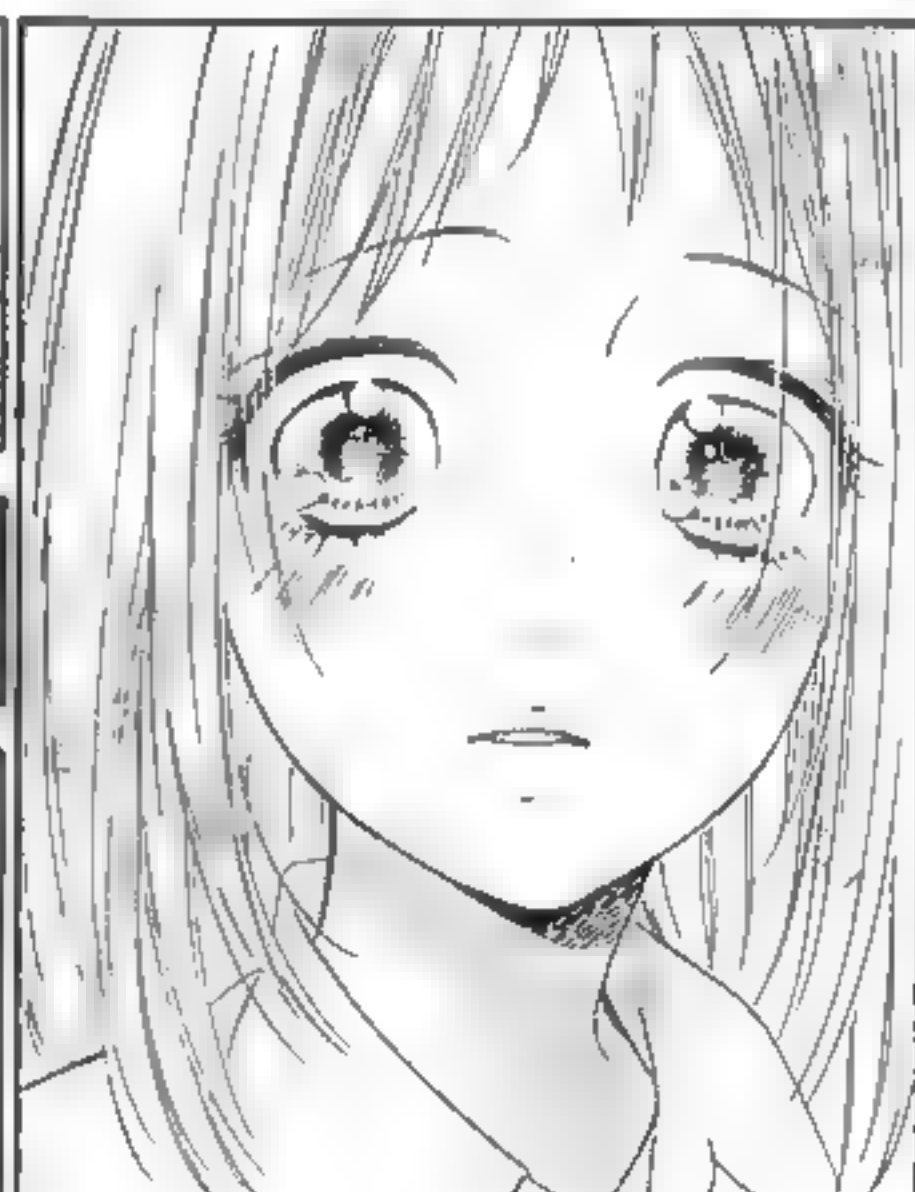




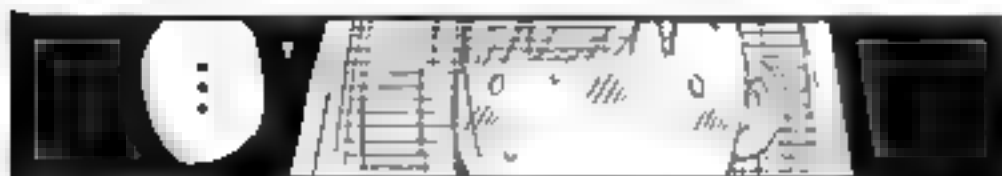




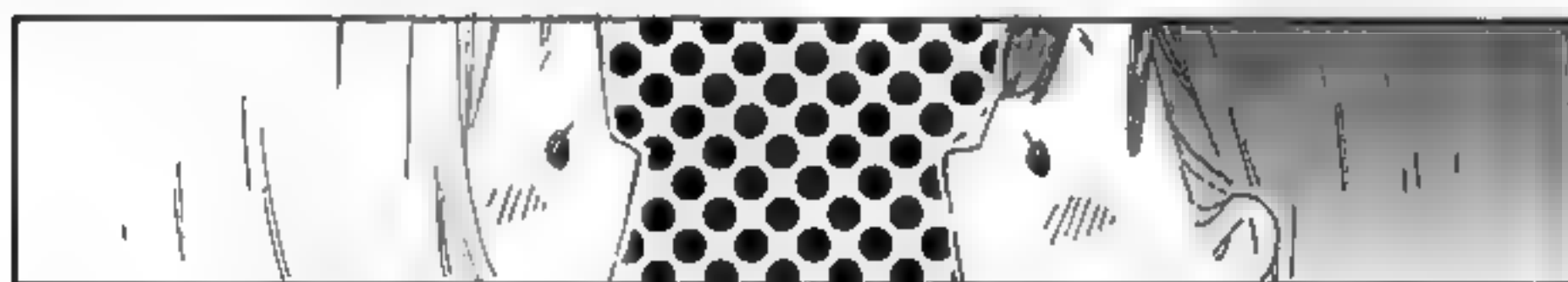




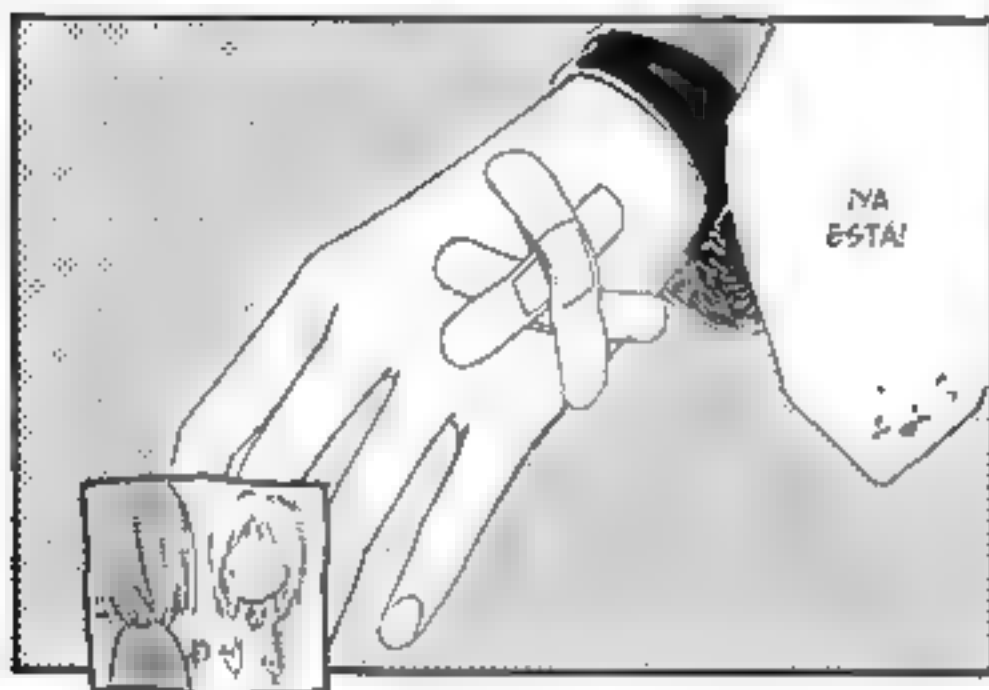
















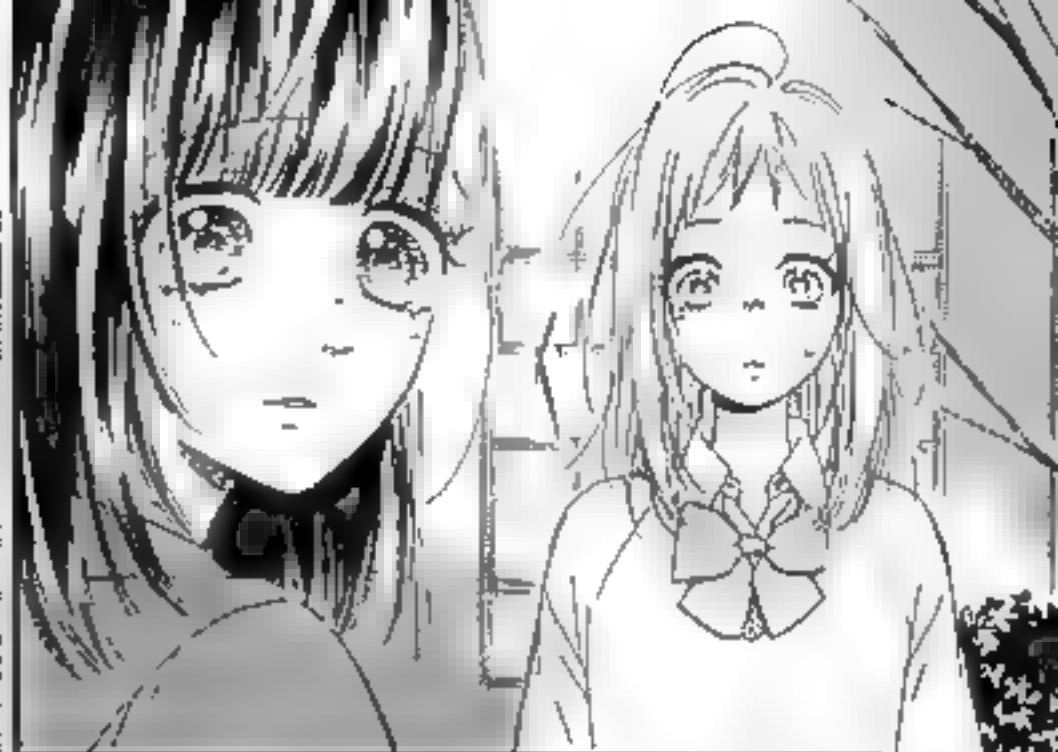
cómo se  
llama.

¡ME HE  
ACORDADO!

SE LLAMA  
NANO  
IWAKAWA.

Quiero  
saber...

Me pregunto  
en qué clase  
estaba antes.





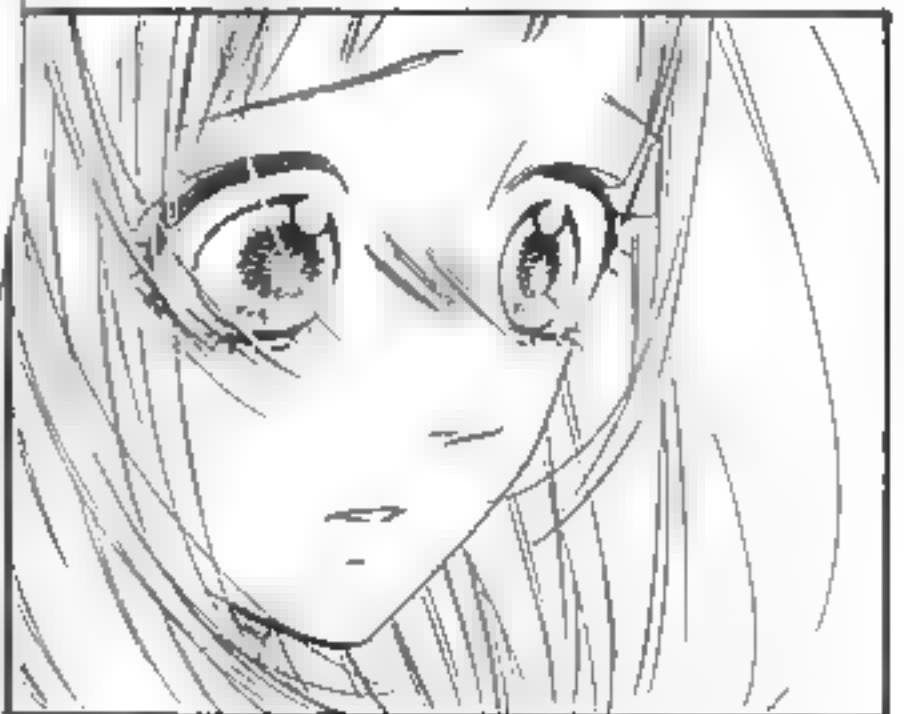


DEJADLA  
EN PAZ.

OS EQUI-  
VOCAIS.

¿TE GUSTA  
KAI?

OS EQUI-  
VOCAIS!



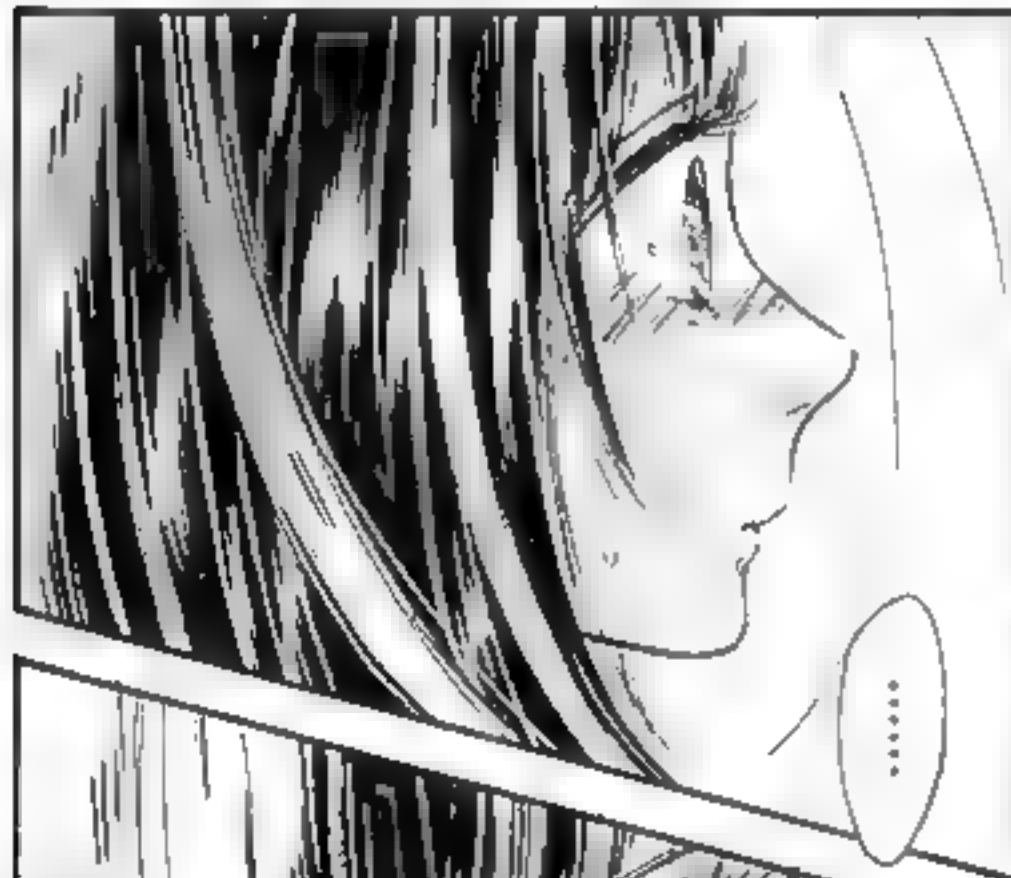
LA PERSONA  
QUE ME  
GUSTA

¿EH?

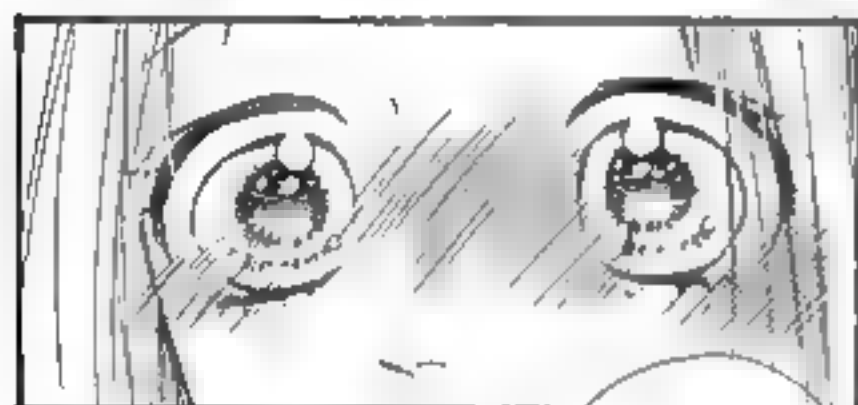
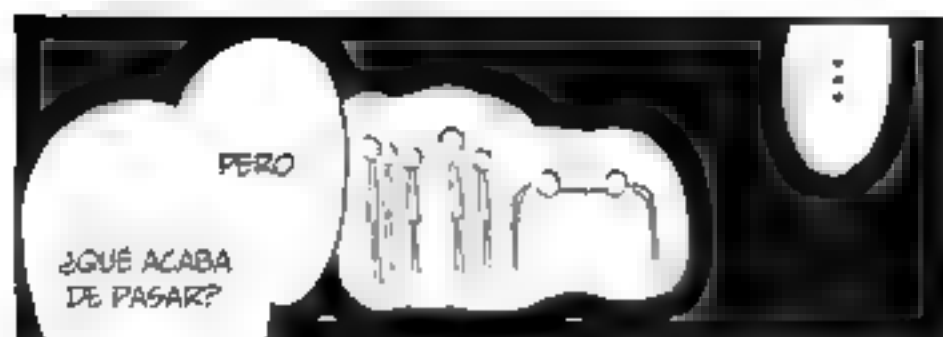
¡LA QUE ME GUSTA  
ES ISHIMORI-SAN!!













¡ESO ME HACE  
MUY FELIZ!

Nano chan  
wakawa



Una nueva  
amiga

No creo que  
sea verdad

Comparada  
con mi go...



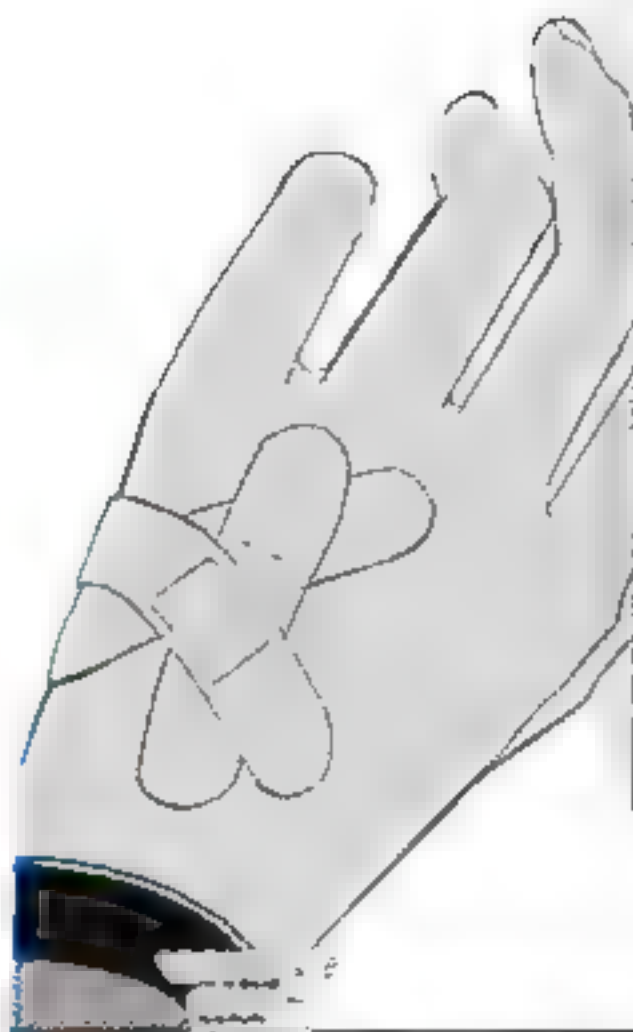
Whitelres  
Fansub

¡RECLUTAMIENTO!

COLORISTAS

CONOCIMIENTO  
BÁSICO

¡Encuétranos como  
Whitelres Fansub  
¡YA TENEMOS  
PAGINA WEB!



Ella es  
más linda.









¿O?



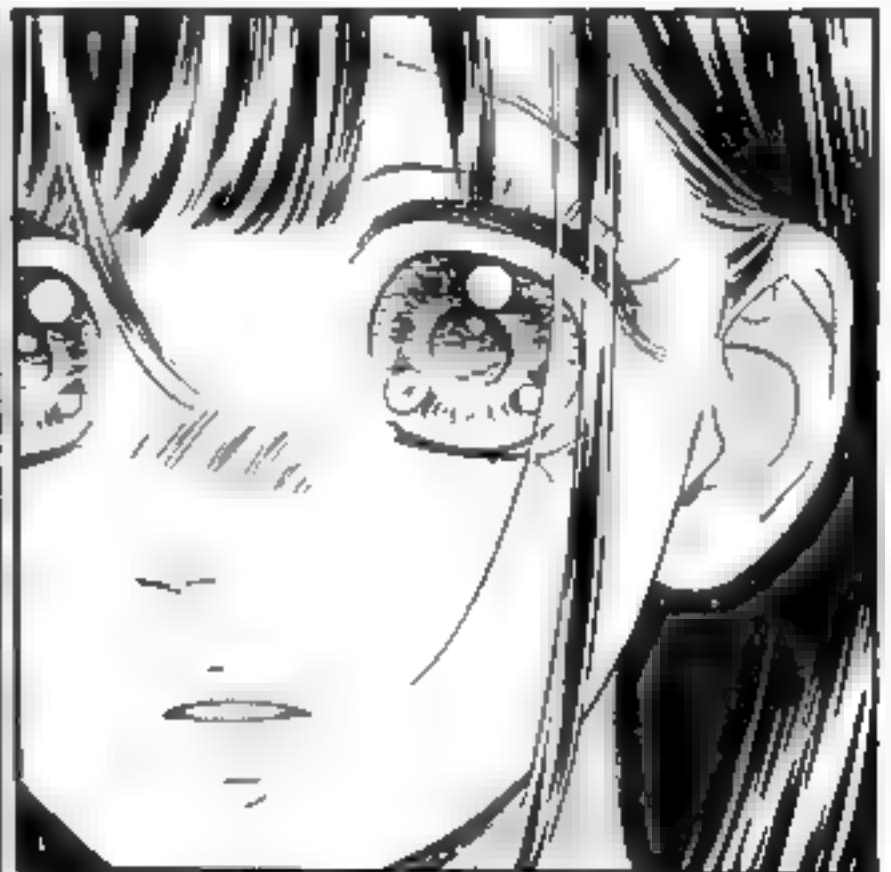
SSSIMS

UNA  
VISITA.



¿TU LES MIRAS  
MIENTRAS  
ENTRENAN?

A VECES



EXACTO

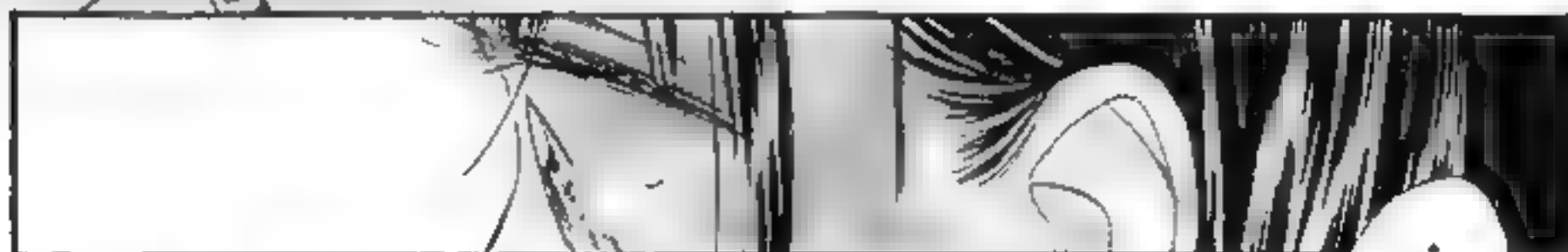














Nota Ygo al "u"







sí.

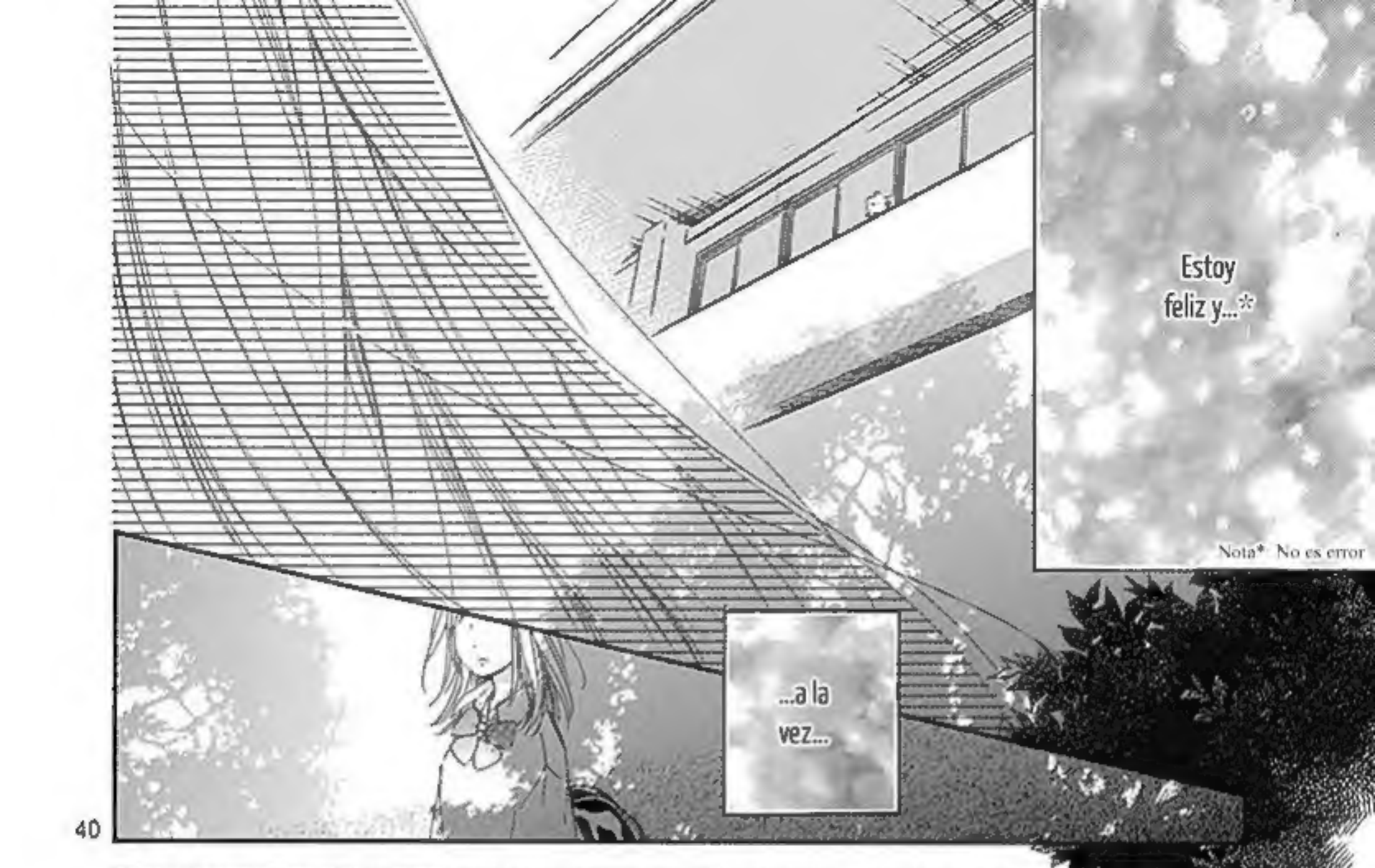


estoy feliz  
y...



Esto es  
genial y...






Estoy  
feliz y...\*

Nota\* No es error

...a la  
vez...

40



...asustada.

Continuara





# Whitelies

## Fansub

Estamos en busca de  
**CLEANER**  
Con/Sin Experiencia  
Nosotras te enseñamos

Comunicate con nosotras a <https://www.facebook.com/WhiteliesFansub/>



盛り上がりすぎ♡の  
両想い!

村田真優

表紙  
40P

ハニーレモンボーイ

じぶん10  
月特大号

9月3日月発売

特別定価580円(税込)  
※内容は変更になる場合があります。  
※定価によっては発売が遅れる場合があります。

ここでしか見られない秘蔵ショットまんさいの  
制服写真が登場♡ 全りぼんっ子、要チェック!

ディズニー映画「プーと大人になったぼく」を  
大特集♪ ふわふわな実写版プーさんに夢中!

RIBONTrend研究所では流行りのボードゲーム  
やカードゲームを大特集★ みんなで盛り上がりよう!

視線集中!!  
あこがれLOVE♡

めめきの  
ライオンボーイ

榎ようこ

巻頭  
カラー  
43P

みわ&桐敷。想い合う♡  
キスナはとまらない!